

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 100 (1982)  
**Heft:** 5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Erscheint wöchentlich

100. Jahrgang 28. Januar 1982 Heft 5/82

## Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

#### Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor  
Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA  
Bruno Meyer  
dipl. Bauing. ETH/SIA

#### Druck:

Offset + Buchdruck AG

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe

## Inhalt

## Anzeigenverwaltung

## IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. (01) 251 24 50

#### Schweiz:

1 Jahr	Fr. 148.—
½ Jahr	Fr. 78.—
Einzelnummer	Fr. 5.50

Filiale Lausanne:  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tel. (021) 37 72 72

#### Ausland:

1 Jahr	Fr. 158.—
½ Jahr	Fr. 82.—
Einzelnummer	Fr. 6.50

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder der GEP, des BSA, der ASIC, für Studenten und Mitglieder des STV  
SIA-Mitglieder erhalten die Zeitschrift direkt durch das **SIA-Gene-**  
**ralsekretariat** zugestellt. **Adressänderungen** sind deshalb dorthin mitzuteilen: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

**SIA-Normen und Dokumentationen** sind allein beim **SIA-Gene-**  
**ralsekretariat** erhältlich, wo auch diesbezügliche Auskünfte er-  
teilt werden: Selnaustr. 16, Postfach, 8032 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

## zum Titelbild



### Umbau «Römerhof», Zürich

Beim Umbau des Römerhofs, einer repräsentativen Liegenschaft der Schweizerischen Bankgesellschaft, ging es darum, unter Wahrung des architektonisch erhaltenswerten Äusseren im Innern die zeitgemässen und vielfältigen Ansprüche der verschiedenen Benutzer zu erfüllen.

Durch den Einsatz einer Projektorganisation mit interdisziplinärer Besetzung wurde das komplexe Baugeschehen optimal koordiniert.

Die umfangreichen statischen Probleme im Innern konnten mit Stahlskelettbau gelöst werden und bildeten schon Gegenstand einer Publikation in «Bauen in Stahl» (Nr. 25).

Besonders hohe Ansprüche an die Ausführenden stellte die Renovation der Fassade aus Granit bzw. Berner- und Bolliger-Sandstein. Durch die Anwendung neuester Instandstellungstechniken wurde dem Gebäude seine ehemalige Ausstrahlung wieder zurückgegeben. Der Römerhof stellt einen wichtigen Beitrag zum Thema «Erhaltung schützenswerter Bausubstanz» dar.

Architekten:  
Baerlocher & Unger, Zürich

Bauingenieure:  
Aschwanden & Speck, Zürich

Generalunternehmung:  
Mobag GU AG, Zürich  
Hofackerstrasse 32  
8032 Zürich  
Tel. 01/53 55 00

## Energie im Mehrfamilienhaus

### Seminar an der ETH Zürich

Der Energieverbrauch als Qualitätsmerkmal. Von <i>Heinrich Kunz</i> , Zürich	49
Energie im Mehrfamilienhaus: Verbrauchswerte und Sparpotential. Von <i>Bruno Wick</i> , Widen	50
Energiegerechte Mehrfamilienhäuser. Drei Beispiele von Neubauten. Von <i>Roland Stutz</i> , Zürich	56
Finanzierung von Energiesparmassnahmen im Mehrfamilienhaus. Vorgehen eines institutionellen Immobilienanlegers. Von <i>Hans Hochstrasser</i> , Zürich	64
Rechtliche Probleme beim Energiesparen im Mehrfamilienhaus. Von <i>Anton Egli</i> , Luzern	67

#### Umschau

«Superlongstroke»-Dieselmotoren mit über 50 Prozent thermischem Wirkungsgrad.

#### Buchbesprechung

Wohnkolonie Limmatstrasse: Dokumente einer energetischen Gebäudesanierung. Von *Heinz Bangerter*, Zürich

#### Wettbewerbe

Commune de Port-Valais: Salle de sports et locaux communaux au Bouveret; salle polyvalente aux Eouvettes. Salle de sports polyvalente à Etoy (VD). Casa comunale a Riglio (TI). Hallensportzentrum im Wankdorf, Bern. Gestaltung eines Grabmales im Friedhof Sihlfeld in Zürich. Schulanlage Farlifang in Zumikon (ZH). Mehrzweckhalle in Dänikon

#### SIA-Sektionen

Tessin: Mostra Alvar Aalto

#### Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe  
Wettbewerbsausstellungen  
Aus Technik und Wirtschaft. Firmennachrichten.  
Tagungen. Weiterbildung  
Ausstellungen. Vorträge. Stellenvermittlung SIA/GEP

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: 27, av. de Cour, 1007 Lausanne

No 1/1982	No 2/1982
Tableau des concours	B 1
<b>Carnet des concours</b>	B 2
<b>Congrès</b>	B 2
<b>EPFL</b>	B 2
<b>Actualité</b>	B 2, 10, 13, 14
<b>Editorial</b>	1
Bienvenue, par <i>Jean-Pierre Weibel</i>	
<b>Génie civil</b>	
La halle d'essais des structures de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, par <i>Michel Crisinel</i>	3
<b>Bibliographie</b>	9, 12, B 4
<b>Industrie et technique</b>	19, B 7, B 8
<b>Gestion énergétique des immeubles</b>	20
Constitution d'un réseau de mesures dans un canton, par <i>Jean-Robert Muller</i>	21